

ПРОДУКТ · ОКТЯБРЬ 2026

Часто задаваемые вопросы

Основное

Что делает Ovvoс Wasel? Он синхронно переводит совещание. Люди в зале слушают на своих телефонах, на своём языке, с живыми субтитрами — примерно через две–четыре секунды после говорящего.

Нужен ли интернет? Нет. В локальном профиле по умолчанию он устанавливается, запускается и проводит совещание без интернета и ничего не отправляет за пределы ПК зала.

Сколько языков? Распознаёт 15 и озвучивает 10. Одновременно можно предложить любые четыре, выбор на каждое совещание.

Сколько человек могут слушать? Работа выполняется один раз на язык, а не на человека — тридцать слушателей одного языка стоят столько же, сколько три. Практический предел — ваша Wi-Fi-сеть.

Насколько он отстаёт от говорящего? Обычно две–четыре секунды. Фраза должна закончиться, прежде чем её можно перевести, поэтому длинные фразы занимают больше времени.

ВКС

Работает ли он с Teams, Zoom, Webex и Google Meet? Да — со всеми, потому что не подключается ни к одной. Он слушает то, что воспроизводит ПК зала.

Подключается ли он к звонку или виден как участник? Нет. В платформу ничего не устанавливается, к совещанию ничего не подключается, и не нужны ни учётная запись, ни плагин, ни одобрение.

Слышат ли перевод удалённые участники? Нет. Он переводит то, что слышит ваш зал, для людей в зале.

Может ли он переводить тех, кто говорит в зале? Да. Выберите источником звука микрофон или линейный вход либо подайте сигнал с микшера зала.

Участники

Нужно ли участникам что-то устанавливать? Нет. Они сканируют QR-код, и страница открывается в браузере телефона.

Что им нужно? Телефон или планшет в Wi-Fi зала и наушники.

Можно ли сменить язык во время совещания? Да, через кнопку меню, без повторного сканирования.

Что будет, если пропадёт Wi-Fi? Страница сама переподключится.

Сохраняется ли что-то на их телефоне? Только язык и светлая или тёмная тема. Субтитры существуют, только пока страница открыта.

Безопасность и конфиденциальность

Куда уходит звук совещания? Никуда, кроме памяти ПК зала, на секунды обработки. На диск он не записывается никогда.

Сохраняется ли расшифровка? По умолчанию нет. Хранение, экспорт и запись текста в журнал — три отдельные настройки, каждая выключена, пока оператор её не включит.

Кто может слушать? Любой в сети зала, кто знает PIN совещания, если он задан. Без него страница ничего не предлагает выбрать.

Можно ли использовать его в изолированном зале? Да. Локальный профиль создан именно для этого. В заявлении о сетевом поведении описано, как это проверить.

Отправляет ли он телеметрию или проверяет обновления? Нет.

Как оказывается поддержка, если вы не можете попасть на наш ПК? Ваш оператор открывает сеанс своим утверждённым инструментом, когда сочтёт нужным; ваши сотрудники наблюдают всё время; сеанс заканчивается, когда вы его закрываете. Для полностью изолированных залов — поддержка по телефону, за клавиатурой ваш оператор, или выезд на объект в сопровождении.

Точность

Насколько он точен? Он создан для понимания в зале. Чистый звук и известный набор языков дают лучший результат; одновременная речь, дальние микрофоны и сильный акцент снижают точность.

Можно ли добиться правильных имён и терминов? Да — глоссарий фиксирует имена, звания, подразделения и обозначения для каждого языка.

Может ли он заменить присяжного переводчика? Нет, если нужен юридически значимый перевод, заверенный перевод или официальный протокол.

Оборудование и настройка

Какое оборудование нужно? Один ПК с Windows 11 на зал с видеокартой NVIDIA (минимум RTX 3090 на 24 ГБ, рекомендуется RTX 5090 на 32 ГБ) и точка доступа Wi-Fi.

Сколько длится запуск? Около 45 секунд от открытия приложения до готовности.

Как он устанавливается? Из одного офлайн-пакета, в котором есть программа, модели и голоса.

Можно ли сменить модель перевода? Да. Администратор может загрузить другой файл модели перевода на странице «Модели».